# Japan Diary: A Quiet Dinner In A Side Street Eatery

By SACHI OYAMA

[illegible] Aug. 19, 1966. Tamano-san had [illegible] for two men from the church to be [illegible] evening. [illegible] in their fifties. Kakitani-san was a [illegible] eyes behind horn rimmed glasses [illegible] of a man about town. Asae-san was [illegible]. He had a serious expression on his [illegible] time. [illegible] in white shirts open at the neck, [illegible] were rather high wooden geta. [illegible] relatively informal place because in [illegible] would wear ties.

[illegible] introduced, they apologized for wear[illegible] instead of shoes. It was not proper, Kaki[illegible] said, when they were going out with "ladies." [illegible] walked a few paces in front, their geta [illegible] on the pavement. Tamano-san and I followed stopping sometimes to look at a shop display. Tamano-san was in white blouse and skirt. I wore my aqua-colored shift. Around us the night people of Kochi were in restless activity.

* * *

Nakamura-ya is a Japanse-style restaurant on a little side street. We were welcomed warmly by the madam and led up a narrow stairway to a private dining room.

The dinner was in my honor, they said, and I was asked to sit at the tokonoma. But I did not dare to, and insisted that Tamano-san sit at the place of honor.

Sake and beer were served. I always hesitate about drinking before a group of people, especially if they are strangers. But they insisted, so I had a glass of beer for the second time in my life.

They served us green eda-mame on a shallow bamboo tray. Eda-mame blends so well with cold beer and a touch of nostalgia. It was over twenty-six years ago that I last ate eda-mame. I tried to recall where but only succeeded in recalling unrelated memories. This time I was having eda-mame with beer. What a change!

* * *

The madam and the waitress were dressed in pale blue summer kimono. They busied themselves over the iron skillet placed on a hot plate. Using chopsticks, they cooked the meat and vegetables and served them to us as ready on individual plates. We started to eat, dipping each mouthful into a delicately flavoured sauce.

The madam and the waitress sat back and fanned themselves. They joined freely in our conversation.

"Don't you think the Japanese people are kose-

(Continued on Page 8)

CENTENNIAL YEAR 1867—1967

# The New Canadian

EXPO 67 APRIL 28—OCT. 27

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXXI—No. 21 WEDNESDAY, MARCH 15, 1967 Toronto, Ont

## Anthropological Arguments Used In Anti-miscegenation Brief

WASHINGTON.—Urging that the Virginia anti-miscegenation [illegible] and those of 16 other States which prohibit interracial mar[riage]s be declared unconstitutional, the Japanese American Citi[zens] League has submitted a 53-page Amici Curiae (friend of [the c]ourt) brief with the Supreme Court of the United States, Washington JACL Office reported recently.

The nation's highest tribunal is expected to hear oral argu[ment]s in the case possibly this spring.

William M. Marutani, National JACL Legal Counsel, and [Fre]d W. Kramer, both of the outstanding Philadelphia law firm [of M]arCoy, Evans, and Lewis, prepared the JACL brief for the [case of R]ichard Perry Loving (a white man) and Mildred Delores Jeter [Lovi]ng (his half-Negro, half-Indian wife) v. Commonwealth of [Virgin]ia case, on appeal from the Supreme Court of Appeals of [Virg]inia.

The Lovings were married in spite of the State's prohibition [again]st interracial marriages.

### Supplemental Document

Since the Amici brief is in the nature of a supplemental do[cume]nt to that of the appellants', "to every extent possible we [coord]inated our efforts and coverage with counsel for the appel[lants]," Marutani explained.

"We certainly did not wish to have two briefs merely repeat [one] another and cover the same areas. For example, with the [under]standing that the appellants would include in their brief various arguments that the history of the 14th Amendment [was] intended to cover the right of privacy in marriage, we did [not] attempt to go into this aspect of the argument; similarly in [ac]knowledge that appellants did cover a number of other argu[ment]s that had occurred to us, such as the fact that these anti-[misc]egenation laws operate to deny a spouse or a widow (as well [as th]e children) of a miscegenous marriage to the right to social [secur]ity benefits, right of inheritance, right to marital deductions, [righ]t of filing joint income tax returns, right to adopt children, we did not cover any of these in our brief."

Inasmuch as there was agreement that the JACL brief would [stress] anthropological arguments, rather than the legal ones, an [ins]tructor in anthropology at the University of Pennsylvania was [retain]ed as a consultant.

The brief cites 61 cases in support of its arguments, includ[ing s]uch key-cases involving JACL as Brown v. Board of Educa[tion] (public school desegregation), Hirabayashi v. United States [(evac]uation curfew and travel restrictions), Oyama v. California [(alie]n land law), Shelly v. Kramer (restrictive covenants), and [Taka]hashi v. Fish and Game Commission (alien commercial fish[ing license]).

Also cited are 24 references on anthropology, including the [State]ments on the Biological Aspects of Race by the United Na[tions] Economic, Social, and Cultural Organization (UNESCO).

### Interest of JACL

JACL's reason for submitting the brief is explained in these [intro]ductory paragraphs:

[illegible]

(Continued on Page 8)

## Oakville Nisei Woman Dies After Struck By Taxi Crossing Street

TORONTO.—Mrs. Sarah Yamamura, 56, of Oakville, died in Scarboro General Hospital early Sunday morning an hour after she was struck by a car on Victoria Park Avenue near Draycott Drive.

Mrs. Yamamura was crossing the street with her husband, Kenji, 62, and Mr. and Mrs. Roy Yamamura of Victoria Park Avenue, her inlaws, when she stepped in the path of a taxi driven by Laurence Frankland, 27, also of Victoria Park Avenue. The southbound car struck her just west of the middle line.

The Yamamura family had been attending the 25th wedding anniversary of friends. Mrs. Yamamura had wanted to discuss the coming marriage of her son Takao, 24. Mr. and Mrs. Roy Yamamura invited their Oakville relatives to their apartment on the east side of Victoria Park Avenue. They had parked their cars in a plaza on the west side of the street.

Mrs. Yamamura leaves her husband, her son and one daughter, Sumi, 31. Hers was the 31st traffic death in Metro Toronto this year.

Funeral was held at the Toronto Japanese Canadian Anglican Church.

## Canadian Exports To Japan Up 42 Percent

VANCOUVER. — The executive director of the Canada-Japan Trade Council says Canadian exports to Japan in 1966 increased by 42 percent over the previous year.

Robert L. Houston said recently Canada shipped $450,000,000 worth of products and raw materials to Japan and purchased $255,000,000 worth—a total trade value of more than $700,000,000.

Houston said these figures underlined the growing importance of Japan as a trading partner for Canada. He said British Columbia, in particular, could achieve the greatest benefit by expansion of this trade.

Houston said Canada should take the lead in setting up an economic association between Japan, Canada and the United States, with the possible inclusion of Australia, New Zealand and the Philippines.

## Toronto Landlords Still Discriminate

TORONTO. — Thirty percent of the landlords who wanted to rent rooms under YWCA auspices were turned down because they would not accept the Y's inter-racial policy, organization members were told recently.

Jean Palmer, executive director of the Young Women's Christian Association of Metropolitan Toronto, said an additional 10 percent were refused because their accommodation did not meet the Y's standards.

## Wrong Man Jailed 5 Years

TOKYO. — Like another convict before him, Shiro Yonetani steadfastly maintained that he was an innocent man serving time for a crime he did not commit.

Yonetani was tried and convicted and sentenced to ten years in prison for the Feb. 25, 1952 rape-slaying of Mrs. Suna Kawamura.

He denied the charges at his trial and he denied the charges during five long years in prison.

Finally Yonetani was paroled to a life of quiet freedom, still maintaining his innocence.

Recently the Tokyo District Attorney's office announced that it had indicted a nephew of Mrs Kawamura on charges that he killed her.

Spokesman said the 33-year-old nephew of the slain woman confessed to the 15-year-old crime while being interrogated in a theft case.

The nephew was indicted just two days before Japan's 15-year statute of limitations on murder would have expired.

The prosecutors said they would seek a retrial of Yonetani to clear his name and gain about $5,000 compensation for the time he spent in prison.

## U.S. Nisei Architect Firm Awarded $60-million Job

BERKELEY, Calif.—The Helmuth and Obata, Inc., a St. Louis architectural firm, has been granted a $60,000,000 contract to build five modern high schools in Pittsburg, Penn., in a recent bid entered by nation's top construction firms, recently.

The final competition was made between Gyo Obata of the Helmuth and Obata and the representative of a San Francisco company.

Obata is a son of Chiura Obata, professor emeritus in Oriental art at the Univ. of California at Berkeley, and Mrs. Obata, Ikebana teacher.

## Ronald Reagan Answers U.S. Nisei

LOS ANGELES. — The state governor's office recently acknowledged the efforts of a So. Calif. Nisei housewife who has joined the L. A. County Tax Protest Association to stem the rising annual property levy on homeowners.

"I am deeply concerned over this problem, so I have made property tax relief a major goal in my program," Gov. Ronald Reagan assured Mrs. Mary Tani, who resides with her family at 2922 S. La Brea Ave.

The state chief said he intends to submit a number of recommendations to the Legislature on this subject. Mrs. Tani, in receiving a copy of the budget message, said the governor "realizes the urgency of the property tax problem."

She recently conducted a personal letter-writing campaign, directing her plea to city, county and state officials.

## $42,000. Royal Car

TOKYO. — Japanese Emperor Hirohito has a new limousine. The $42,000 eight-passenger limousine was manufactured by Nissan Motors especially for the Emperor. It took two years to produce.

## 海を越えて放送

### モ市東京間と大阪メキシコ間

【東京時事通信】日本放送協会は第四十二回放送記念日の三月二十二日朝、東京・モントリオール、大阪・メキシコ市の四都市を結ぶ宇宙四元中継「太平洋を越えて」を放送する。

この番組は、日本放送協会がカナダ・シービーシーとメキシコ放送協会の協力を得て、太平洋上に静止している衛星インテルサット二号を使つて中継するもので、放送開始の現地時間はモントリオールが二十一日午后五時二十分、メキシコ市が同日午后四時二十分となつている。

製作意図は、オリンピクというスポーツの祭典に協力しあう東京とメキシコ市に、文化の祭典万国博という共通した目標を持つ大阪とモントリオールの四都市に生まれた新しい連帯感を背景に、現地の表情をとらえようとするもの。

### 數田君が卒業

【晩市】當市の數田喜代三氏夫妻二男、毅君はピーシー大學卒業后、慶應大學院に留學中であり、ニューカナデアン紙に、日本語で旅行記など送つてきているが、同君は滯日二年で今月末頃でたく卒業する。この晴れの式に同君の母親と實見ノール君が参列することにな

---

夫 **邊見惣吉** 儀（宮城縣仙台市生、七十二才）數年前より心臓異状のため主醫の往診の下に家庭に於て療養中去る二月廿六日病勢急變となり入院治療看護の効もなく當月貳日午前七時半家族に守られて他界致しました事を生前の御交誼の各位に謹知らせ申し上げます。参月貳日午後七時半ジョセフ・レイ葬儀社において小野牧師司式にて告別葬儀の節は嚴寒の夜間遠路御多用にも拘らず御会葬又療養中は御芳情を添う一遺族一同深く感謝し欠禮を御詫びして紙上にて御禮申し上げます。なお葬儀に際しましては各團体のお世話になりました事を遺族一同は深く感謝申し上げます。

喪主 妻 邊見 たつ
9005 Jeanne Mance St.
Montreal 18, Que.

在トロント（長男） 邊見逸夫
妻 ジャッキ メアリー
次男 邊見 博
妻 貞子
ケン・エサーリッヂ
妻（妹） 英子
森下 博
妻（妹） 八重子
外孫一同
親族一同
友人一同

---

本クラブ元會長邊見惣吉氏の御逝去に對し謹んで哀悼の意を捧げます。

一九六七年三月

モントリオール日本人クラブ

---

### 人事消息

■死亡

▲ト市の田中ハーバード

---

告別式、十六日火葬。

### ス町催し

#### 大盛況に終る

【スチブストン】ス町リッチモンド日本語學校ではこのほどコミュニティー・センタ

日は絶好の快晴にめぐまれ正午より多數の來客があつて大ホールを埋める盛況であつた。

なお當地の草月生花學校は開校より四年を迎えて發展しつつあり、普通科三十五人、研究科三十人（うち

メダーには多くを展示して好評を得た。新學期は四月からで五日午后七時より佛教会堂内で受付ける。

### 感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄

▲トロントの花月とよ夫人 故良人榮吉氏永眠記念
▲ピクチュアビュートの山之内敬二氏夫妻 故久夫氏三周年記念
▲イズリングトンの菊地キジュ夫人 故良人又雄氏一周年記念
▲モントリオールの奥川

▲トロント…夫妻、息女婚約に際し
▲トロントの佐々木勇二氏夫妻 息女和子・アイリンさんの結婚記念△息則夫ハワード氏、結婚記念
▲トロントの西クラ夫人 全快記念
▲スチブストンの露本錠助氏夫妻 結婚六十年記念

▲ハミルトン… 夫人 ニューカナデアン 發展のために

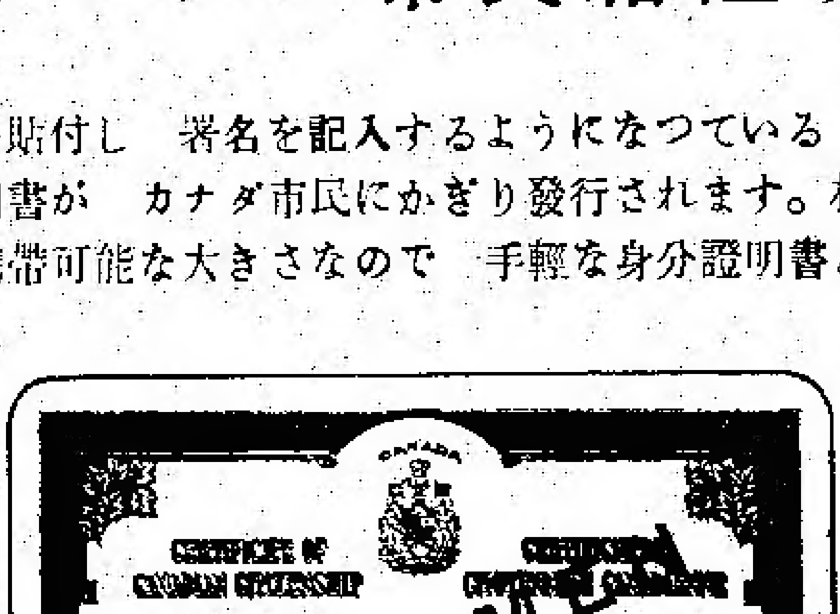
ニューカナデアンを新婚家庭、新移住者、知友人にお勧め下さい

---

CANADA

# 小形カナダ市民籍証明書

裏面に寫眞を貼付し 署名を記入するようになつている 小形のカナダ市民權證明書が カナダ市民にかぎり發行されます。札入れやハンドバッグで携帯可能な大きさなので 手輕な身分證明書として役立ちます。




この小形證明書は 最寄りの市民權裁判所を通じて發行されます。裁判所はハリファアックス モンクトン モントリオール オタワ サッドバリー トロント ハミルトン セント・キャサリンズ キッチエナー ロンドン ウインザー ウイニペッグ リジャイナ サスカツーン キャルガリー エドモントン ヴアンクーヴアーの各地に所在し 便宜をはかります。さつそく裁判所に行き 携帯用小形證明書の入手方法を確認してください。

Judy LaMarsh

ジユデイ・ラマーシ
内務大臣

# 三百六十五日

山手樹一郎

(七十六)

『御出役、御苦労さまに存じます。倉橋屋の検家、浦と申します』

お浦はそこえ両手をついて、充はお局さまらしく、折目正しい挨拶をした。

鶴吉はじろりとお浦を見て、ついでにそばから目禮をしたこつちの顔を見ながら、一瞬むやという顔をしかけたが、

『さようか。わしは北の市村岡吉だ。検視中だから、しばらくそれに控えていてくれ』

と、あつさり答えて、鼠下のほうへ目を向けてしまう。

『肋骨の骨が二本折れているようでござんす』

手下の一人が傳吉の死骸を調べながらいう。

『打傷だな』

同心が帳面に筆を走らせながら聞く。

『へい、棒か木剣のようなもので、打つた傷でござんす』

『みぞおちの突き傷は、眞ん中らしいな』

『さようで。――こいつは倒れてから、匕口ようのもので一突きにした、そういう血の流れ方でござんす』

『駒吉、その死人の顔はたしかに傳吉に相違ないか』

こんどは土地の岡引花川戸の駒吉に聞く。

『へい、七年ばかり前に倉橋屋から人別を抜かれた傳吉に相違ありやせん』

『よし』

同心は帳面をつけ終ると、

『市村様、大体すみました』

と、鶴吉のほうへいう。三十五六の練達した同心のようだ。

『そうか。じや一通り家の者の口書を取るから、立合つていてくれ』

『はい』

市村ははじめて火鉢の前へ座つた。

同心は少し離れたところへ席を構へて、筆を持ちなおす。

『お調べ中は言葉があらたまる。一同さよう心得るように』

『はい』

お浦が代表して答える。

## 生き方

沖廣洪一郎

自分の無學な生き方では
底抜けの眞實で
馬鹿だとも云う事も出来ない生き方が
多分
残つていると思われる。
まず
良かつたと思つて死ねる為に
矢張りそういう途が残つている。

## カナダ建國百年記念 慶祝特別號(作品募集 廣告願い)

カナダ建國百年祭を迎えて本社では来る五月中旬ごろ慶祝特別號の發行を計畫しております。就きましては廣く一般日系人から、この特別號に文藝作品を募集致したく存じますので、ふるつて應募して下さい。いずれもカナダ百年祭にちなんだものを本社宛お送り下さるようお願い申します。

△俳句　一人三句以内　選者　森明星
△短歌　一人三首以内　選者　中野雨情
△隨筆、論文(二千字以内)　本社編集部選
△締切は四月八日厳守。

以上各三位までの入選者には、カナダ万国博入場券を薄謝として贈ります。

なお一般日系人から慶祝名刺交換(最低五弗)、商店及び團体からの慶祝廣告(最低十弗)のご支援をお願い申し上げます。

ニューカナデアン THE NEW CANADIAN


花 HO. 6-2041 HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は 親切・勉強の
シヤロン花屋
642 Pape Ave.

その他一般 旅行業務 公認
コンパス旅行社
――鈴木海燕案内の春の觀光團募集中――
本社バン市(船欄) 電話六八一―二九一二

自動車修繕一切
新古自動車を格安にて賣買の御用命に應ず。御用の方は電話又は郵便にて御一報を乞う。
FRANK HAMAMOTO, Box 730
1101 No. 1 Road, Steveston, B.C.
Phone 277-7141, 277-5424 277-3334

トロント佛教會
三月十九日(日) 彼岸法要
午前十時半 日曜學校
同 十一時 朝の禮拜
午后二時 日中法要
同 三時 光の友

聖アンドリュー聖公會
電話エルイー五五〇四六
三月十九日午前十一時半
一、二世合同禮拜。
堅信式及び聖洗式
説教 今井司祭
◎教會學校午前十一時半

セブンスデー・アドベンチスト教会 日系
532 College St. BA. 5-0626
三月十八日(土)午後一時
『注げ生命の眞清水』
復活祭メッセージ
『歡びの訪れ』放送
CHWO (1250 Kilocycles)
三月十九日(日)放送朝八時
『愛のみが人に重荷を與えない』

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
三月十九日 午前十一時半
パームサンデー
説教『見よ、あなたの王』
Rev. M. Norisue 則末牧師
Phone 766-5632

住宅賣買
トロント市のウイリアム・フィル・リアールエステート会社
日系代理人
黒田光雄
いつでも御相談に應じます。お電話下さい。
BUSINESS HO. 9-1151
HOME AM. 1-2581

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四―二七四七

日系人歡迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

花 贈つて喜ばれ 受けて重寶!
當店を気軽に御利用下さい。一切勉強させて頂きます。
CALLA FLORIST
727 Danforth Ave. (at Pape)
Toronto. Phone Day Or Night
466-9911

辯護士 大家一夫
トロント市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六―六三八八

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歡迎致します。
カナダ教會
會長 大倉トキ
160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

屋根修繕一切
住宅のルーフイング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協会々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3874
PL. 9-5096, EI. 7-1100

日系人歡迎
一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 竹園
BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B.C.
Phone CR. 8-9685
CR. 8-9684

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone: EM. 8-2475 — UN. 1-0839

新発売

お料理が早くできます おいしくできます
<ハイ・ミー>は、<味の素>に、肉やかつお節のうま味のイノシン酸ナトリウムを加えた、新しい[illegible]の素です。
料理に<ハイ・ミー>を少量振り入れるだけで、スープやシチューのベースが、手軽に、おいしくつくれます。肉でも魚でも和・洋・中、どんなお料理でも<ハイ・ミー>さえあれば、簡単においしくいただけます。
キッチンにも、テーブルにも、シェーカーをひとつ、おそなえください。
INSTANT COOKING BASE
hi-me
味の素株式会社 日本・東京

## […]フレザー河を産卵地へ續々と

【晩市】魚類専門家達は今シーズン、フレザー河をさかのぼり産卵地に達するチャム・サモンの數量が近來になく多くなっていることを認めている。チャムのランは昨年は最低シーズンであり、一九五〇年以來、年々減少していたもの。

現在のところ、どれだけのチャムが産卵地にのぼりつめたかの數字は判明しないが、十二月から二月いっぱい、チャムの大群がフレザー河に押しよせ、河上にあがったことは事實である。

今年のチャムは六二年及び六三年にフカしたもんとされているが、チャム水揚げ平均は一九五〇年以來、毎年六百万尾であったが急に原因不明の理由で減少し、一九六五年の如きはわずか六十三万三千尾という最低記録となった。

ここにもとずいてカナダ水産省は一九六〇年チャム・サモンに對する特別研究およびコントロール計畫を實施してきたせいか、一九六六年にとれたチャムは百三十万尾とふえてきている。チャム・サモン全漁獲の約七〇%はカン詰にされ残余は生のままか冷凍又はスモークにして販賣されている。

## 佛教代表 花山總長 華府會議に

【米國佛教團本部】米國佛教開教總長花山信勝博士は、この度ワシントン政府ラスク國務長官からの特別會議招聘に應じて來る三月十五日から約三日間の予定で華府に向う。本會議の内容は現下のベトナム戦を始めとして世界各国がいがみあっている冷戦に對して當事國側として一日も早く世界平和に導く打開策につき、今回特に各宗教に於ける宗教家のみを召集、ラスク[…]では花山開教總長のみが佛教界を代表して招聘された。

## 新移住者に 當局が警告

オタワ移民省當局から寄せられてきた警告によると、みなりのいい、言葉使いの[illegible]移住者に住居の世話をすると、六カ月ないし一年分のアパートや住宅のレント前拂いチエックをうけ、余分にチャージしたものを私腹するというのが現われている。新移住者は十分氣をつけるべきである。

## 川尻氏會長に ト市協一世部
### ＝本年度の役割と評議員＝

トロント市協一世部では三月十日總会最初の評議員会を開き、三十九名が出席して本年度の役割を次の如く決定した。

△會長 川尻行一△副会長 萩森光雄 池田照子△幹事 亀岡勘衛△會計 神田良雄△社会部長 林初太郎△研究部長 田中きすゑ△社交部長 西村ひ美・婦人部長 中島卯三郎△監査役 米山力蔵 木村義

(右の役員も含めての評議員は次の諸氏)

梅月高市 佐藤定 中野武雄 野田保一郎 上島原鑑雄 小早川半平 中村登市 平松春志 米山力蔵 宮本タエ 門永友太郎 春原順一 撫崎常次郎 本家宗春 内田一作 渡邊純衛 入澤芳藏 宮本宇太郎 岩下今朝弘 峰岡優雄 角利顯 河部友喜 鹿島昇司 露木千代 古屋元治 磯崎豊二 馬場貞次郎 梅野誠 近藤傳作 本廣治 沖廣浩一郎 北村高明 西岡榮次郎 上田武雄 福元國市 松尾千代大西庄一 料治勢律子 田ノト永春義 松居新藏 兒玉静 永井降 矢島繁雄 中村源松 山本康

(この他に名譽評議員が七名ある)

## 愉快な祝宴後に惨事
### 山村セラー夫人が車禍で死亡

オ州オークビルに住む山村健次氏のサラー夫人(五六)は去る土曜夜半、山村氏の實弟ローイ氏夫妻のアパートに赴くため、自動車を止めて、ビクトリア街を横切るさい、タクシーにつき當てられ、重傷を負い、十五分後にアンバランスでカボロ病院に運ばれたが死去した。告別式は十四日夜ト市日系歴公會で今井司祭により行われ、十五日に埋葬される。

山村健次氏夫妻はローイ氏夫妻と友人夫妻の結婚十五年祝賀パーティーに土曜夜ゴールデン・ベイルのレストラントに招かれ、終つてから山村ローイ氏宅で、二週間后に迫った健次氏夫妻の息タカシ君(二四)の結婚式の打ち合せのため、ローイ氏のアパートに入ろうとしたさいのアクシデントで、折柄パトロール中の警察車も出來事を目撃、タクシードライバーに責任のないことを認めているらしいが、愉快なパーティーからの歸途、しかも息子の結婚式のことで樂しく義弟夫妻と相談しようと心はずんでいたセラー夫人の、かかるアクシデントによる急死は関係者をショックさせている。

## 江畑氏會長に モ市日本人會

【モントリオール】當地日本人クラブはこのほど本年度幹部改選ならびに第一回役員会を開催、次の通り決定した。

△会長 江畑與惣七△副會長 坂本實△議長 甲山ゝ△副議長 池上三男△會計(クラブ)速水傑夢

(万國博)下程春雄(貯蓄)木本美代吉△幹事 宮崎孝一郎△同補佐 森下博△監査役 田口善一 石井幸八郎 岩仲健 山本榮△役員 河合猪三郎 ミセス甲山 ミセス速水 ミセス江畑 山下五十治 本間熙 ミセス早川 ミセス早川 ミセス長崎 ミセス前田 ミセス西村 西畑三郎 宮本傳太郎 溝淵丑吉 ミセス坂本 坂本ベシー ミセス田口 山本保 新谷一松 仲渡瀬一 ミセス木

## 日本の主婦たち

【東京】主婦達はこのほど東京・四谷の主婦会館で開いた全体會で"漂白パンは健康上好ましくないから、全面的に無漂白パンに切りかえるべきだ"と決議、漂白パン追放に乗出した。パンは白いほどよく賣れると日本のパンはほとんどが過酸化ベンゾイルという薬品で漂白した小麥粉でつくったもの。この薬品がビタミンをこわす働きがあるなどの理由で、文部省も最近、學童給食パンを無漂白パンにする方針を固めている。

●ト市日系聖公会婦人會の三月の例会は來る十九日(日)禮拜後階下で行う。

●ト市佛教婦人會の頼母子講は來る十九日(日)午後二時から。

●ス町の爲本氏夫妻がこのほど結婚五十年を祝ったと報じたが、六十年の誤りであった。

## モ市萬國博見物團員募集

△第一團(紫節子一行の舞踊見物)出發七月十四日
△第二團(歌舞伎見物)出發八月九日
第一、第二團共モントリオール四泊 オタワ泊 トロント三泊
△團費 三百七十五弗。往復飛行運賃 ホテル代、歌舞伎或は舞踊 万國博入場料並に觀光費一切を含む(一行食費と個人的費用は各自負擔)
トロント歸りの期日は自由ですから御希望により長く滞在できます。途中ウイニペッグへ立寄りもできます。
豫約の都合がございますから大至急御申込み下さい
明細書は御申越し次第お送り申します
申込所 晩市 岩田旅行案内社
461 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

**貸** 三室ノフラット。電話午后五時半以後。四六三ー一三五一(トロント)

**求** トラック・ドライバー一名入用。委細面談 古屋商店。電話九二三ー五三五六(ト市)

**求** ガーデン・ヘルパー數名好條件で雇いたし。委細電話四二一ー二九四七(高島)

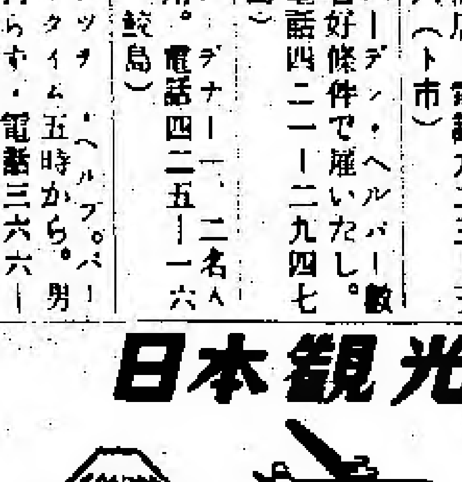
**求** ガーデナー一、二名入用。電話四二五ー一六三三(鮫島)

**求** ケッチ・ヘルプ。パートタイム五時から。男女に拘らす。電話三六六ー二六四(日光ガーデン)

**求** ガーデナーのヘルパー三・四名入用。電話五三三ー六一九六(前原)

**求** ガーデン働き。經驗者には高給支拂う。電話エルイー六ー八三四五(トロント)


**日本觀光は**



旅客機又は船で
安心してお任せ下さい
●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで
(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 6-1076

Continental Family Co-op
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5689 — EM. 6-5711
日本食品一切
日本のお薬り
●リパナイ米——百斤、五十斤、二十五斤入
●ビーシー新製品——△昆布つき數ノ子 △磯ノ香(味つけ) △鮭の花(スプリング・サモンの鼻(酢漬味つけ)
⦿ごぼう、大根、白菜その他野菜いろいろ
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六ー五五八九 イーエム六ー五七一一

●新着品日本産●
△冷凍サンマ・アジ・タイ
△ナダの酒カス(板カス)
△チリメン・イリコ、丸干・イワシ
○春の野菜種各種○
キッコーマンショウユー
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. 2-6… — WA. 2-…

カナダ・センテニアル記念文（其の二）

# 東北の快男児 及川甚三郎（十一）

梅月高市

實藤恒春氏の「カナダ密航物語」から（十）

リンカーンが奴隷解放を宣言（一八六三）して既に三十余年、隣接する米領カナダにおいてもその解放思想と運動が滲透して来て、大農場の経営主等はもちろん、市街地の商店街等でも人手にことを欠いていた時代であった。カナダ政府としても新国土の開発に力を注いで移民法の緩和、拡大をはかつて新移民の導入をはかろうとしていた時代であった。

だから、降つてわいたようにとび込んできたジャパニーズは、まじめで、正直で、きちようめんで、善良な小人たちであつたから、農場でも商店でも、どこでも重寳がられ可愛がられていた。

及甚は巧みに法網をくぐつて、その後も二回、三回の密航団を募集してカナダに運んだが、そのうち明治四十一年ごろから、新しい移民制度も確立し、大手を振つて移民募集に帰国したことも何回かあつた。

[illegible]

實績ある者の呼び寄せ渡航は優先的に簡単に認められ、時に宮城県人、そのうちでも登米郡出身の者が歓迎された。おかげで數百人の郷党が次々と渡航することが出來、隣りあつた岩手県人で米川村に籍を移して渡航するという人さえあつたようだ。

## 「及川島」

これらの人たちが、ロッキー山脈の中の難行苦行からぬけ出して、集団的な労働基地としてだんだん集つてきたところは主に西海岸ビーシー州のニュー・ウエストミンスターであつた。

フレザー川の漁業や、その流域の農業に従事する人が多かつたようだ。この河口のライオン島が、後に及甚の私有地として登録され日本人はもちろん白人たちからまで「及川島」と呼ばれる程の大資産を築き上げ大農場を経営していた。

またバンクーバー東北、フレザー河に臨んだところにフレザー・ミルスと称する大製材所があつて、何千人という従業員の中に數百人の日本人が居り、米川村出身の多くはこの会社に集つて、そこに及甚が夢見たように、小さな米川村を形造つていた。

次々と息子や嫁が呼び寄せられて二世が殖えてくると、幼稚園や日本語學校もほしくなり、私の妹みき子もこの大先達のひらいてくれた道をたどつて十八歳の若い身そらでカナダに渡つた。本人も家族も何の不安も抱かずに単身太平洋の彼方に妹を送つた。すでに在住三十數年、今はカナダ市民となつて三人の娘もそれぞれ独立し、七人の孫をもつて現在トロント市に居住している。

第一回の密航團の大先達が、命をかけて切りひらいたアメリカ大陸とみちのくを結ぶ道は、今も通じて、郷里の若い人達に夢と希望を運んでくれている。

# カナダ音頭の新歌詩

## 西濱昭氏がつくつて配布

カナダ音頭の作曲者西濱昭氏は、在日メープルリーフ文化協會から送つてきた同音頭の歌詞を使つていたが、[illegible]の歌詞使用が協會から禁止されることになり、一般在住日系人から募集する時間がなく、西濱氏は次のような新しい「カナダ音頭」の歌詞をつくり、諸團体に配布して使つてもらうことになつた。

『カナダ音頭』

作詞 西濱昭（アーチー）

一、ハアーヨーイヤ
西の端から 東の端まで
ところ一つに 祖先のひとは
開拓き育てた ソレこのユートピア
ソレキタ ドントキタ
歌うあの娘も大陸育ち
カナダワンダランド ワンダフルカナダ

二、ハアーヨーイヤ
カナダメープル・リーフ
ロッキー山脈
櫻自慢の 日本富士山
共に聳えて ソレ白雪帽子
ソレキタ ドントキタ
踊るあの娘も 大陸育ち
カナダワンダランド ワンダフルカナダ

三、ハアーヨーイヤ
カナダめぐりにや ガイドは要らぬ
何處に行つても 素敵な景色
戀の闇路も ソレオーローラーが照らす
ソレキタ ドントキタ
まねくあの娘も大陸育ち
カナダワンダランド ワンダフルカナダ

## 御禮

去る二月二十五日レーモンド佛教会に於きまして、故母山本キンの忌明法要を河村嗣秋使導師の下に營みました節は、お寒い時しかも夜分にも拘らず各地方より多數の皆様が御參列下されまして、亦數々の御供持及び御芳志を頂きました事を厚く御禮申し下げます。

一々參上御禮申上げるべき筈ですが略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

南部アルバータ州の皆々様

合掌

Magrath Alberta 山本光喜

Magrath Alberta 山本弘基

## 御禮

私事昨年末より病氣療養のためト市セント・マイコル病院に入院中でありましたが幸い手術后の經過も順調、三月二日退院目下自宅で静養中でありますことをお知らせ申し上げます。長期間の入院中皆々様から度々のお見舞、お花、おさし入れ等多大のご配慮をいただき有難く感謝致しております。實は一々お禮状を差上げるべきが至當ですが甚だ失禮乍ら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。

知友人の皆様

ト市 山村政喜（妻すみ）

## 夫 正治（五七）

儀心臓マヒのため二月二十八日早朝ドクターズ病院で死去致しました事を生前辱知、皆様にお知らせ致します。追つて三月一日午後八時から市内イングラム葬儀社に於てマカラ牧師司式下に告別式相營み、二日パインヒル墓地に埋葬致しました際は厳寒、折柄且つ御多用中多數皆様の御會葬下されました上、供花、お花料を賜り有難く遺族一同感謝致して居ります。實は一々參上御禮申述ぶべき筈の處混雑中につき失禮ながら紙上を借り厚く御禮申し上げます。

喪主 尾山英子
長男 ゴードン 尾山正
長女 ダーリン 明美
グリーンウッド
弟 尾山正三
妻 光子
長女 イレン 正美
二女 ゲール 明美
バンクーバー
義父 岩崎虎藏
母 ふく
トロント
義弟 北川トシ
妹 節子
ポート・アーサー
妹 ビクター・シェリー・バッグ 鶴子
バンクーバー
義弟 岩崎 ハーバート 虎雄
義妹 バーバラ

## 夫 保（四十二歳）

儀昨年春手術を受け一度全快致しました様でしたが、九月末頃から病勢悪化しましたのでレスブリッジ市立病院に入院専ら手當致しましたが治療も空しく、二月九日午前二時家族一同に見守られ安らかに眠るが如くに召天いたしました。追つて十一日午後二時よりマキロップユナイテッド・チョーチに於てウエーザーバン司祭司式にて告別式を執行しマウンテンビュー墓地で埋葬ノ節は、御多忙中遠路にも拘らず多數の皆様が御會葬下され、其ゝ上立派な供花、過分の御花料、御丁重なる弔辭弔電を賜り有難く生前の御交誼を併せて深く感謝申上げます。誠に失禮乍ら紙上にて厚く〳〵御禮申し上げます。

喪主 吉田秋江
長女 ミサエ
長男 吉田勇
父 吉田信重
弟 吉田信實
妻 信江
義兄 古川繁雄
妻 八重子
義兄 増田悌次
在ハミルトン
義弟 三木巖
妻 久子
義弟 青木哲夫
妻 百合子
在ハミルトン
義弟 タム・グレー
妻 緑
義母 三木キク
友人代表 マイク大橋


アール・エリオット葬儀社

ドーバコート街七一五（ブロア街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

トロント市ではサービスで知られています。


## 寄付感謝

ト市如月クラブへ御寄付下さいまして有難う御座いました。（寄付者芳名一九六六年二月より一九六七年一月末）

△二十弗 宮本タエ△十五弗宛 枝村秀雄 濱崎フジ 林初太郎 青木きよ 林君惠 武田繁雄△十弗宛 白瀬好子 植見ひさ△五弗宛 藤本丈治 尾田文江 磯崎とめ 中井政 富岡■シエ 植見ひさ△新年晩さんダンス會に際し△十弗宛 平松豊志 池田照子 岩崎與瀰 再夫書 木下書 香椎尚夫 田中きずま△五弗宛 ニューカナディアン社 荻野サム 中路清一郎 大渡資壽 市橋一世郡△ドアプライズ寄付者 宮本幸一 田中きずゑ 池田照子 枝村時子○文化部へ△十弗宛 濱崎フジ 西村登美△七弗宛 佐藤秋三 岡櫻化（二回分）△五弗宛 伊藤忠一郎（二回分） 香川律 門永幸 宮本タエ 山田松太郎 山本敏枝△二弗宛 淺野豊藏 橋本ふさえ 北川野の花 壽美長市 山本木蓮○詩吟部へ△十五弗宛 平野さまえ 田中きずゑ△十弗 塚本正人△五弗宛 矢野政行 安實美代子 武田繁雄△物品寄贈者 安實美代子 林初太郎 伊藤忠三郎 小早川明子 森田愛三 三輪タミ 西岡幸太郎 西岡小菊 科治勢津子 佐藤定勢 古千代 武田繁雄 坂本正人 矢野政行


實藤 好評の日系カナダ人物語（英文）『櫛の歯み』に 一部五弗（郵税とも）

ニューカナディアン

## ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く新製薬。有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を發見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを急ちなおします。

今までの經験で、これらの痛みは知ら間になおりふくれた「ぢ」はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたり「ぢ」に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬「BIO-DYNE」を使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬「プリパレーション・エッチ」があり、どの薬店からでも求められます。不満足であればいつでも薬代は返却致します。

Whitehall Laboratories Ltd.

## 日本薬品御案内

●神經痛、リウーマチでお困りの方に――家庭で温泉氣分を味わえる△ノボピン△レモンパープ△湯の花
●カゼ薬に――△龍角散△實効散△鳥犀角散△キナゼリン△アパコン
●白毛染めに――△るり羽△ビーマン△パオン△マロン△ローヤルパミン
●婦人病に――中將湯△命の母△婦人奏實散△實母散△ラムール
○クコの素○クコ茶○クコ實が新着いたしました

直輸入小賣商 みかど商會

MIKADO ENTERPRISES LTD
263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2B, Ont.
Phone 366-
毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

# 佐藤首相の演説 日本の進路示す

## 「政治優先」の姿勢を打ち出す

【東京時事通信】佐藤首相は先週末、福永官房長官、木村副長官らとともに十四日衆参両院本会議で行なう施政方針演説内容について打合わせた結果、最終的な草案をまとめた。

演説は(一)第二次内閣發足にあたっての決意(二)進むべき道(三)平和外交(四)經済の安定(五)くらしと社會(六)政治道義の確立を六本のはしらとし、全体として從來の日本の政治の基調となっていた『經済重視』の方向から、國際的にも國内的にも『政治優先』の姿勢を打ち出している。

とくに『日本の進むべき道』の一項をとりあげ、民族のエネルギーを生かし『風格ある日本社会』の建設を訴えている

また(一)核擴散防止條約には贊成だが、非核保有國の意見と利益の尊重を主張する(二)日米安保体制を堅持しつつ、自衛力を整備する(三)景氣過熱を防ぐため財政を彈力的に運用するが民間の節度ある態度も期待する(四)社会開發を政策の基本とするなどの点を強調している。

# 一切の權限失う

## スカルノ、日本亡命説が有力

【ジャカルタ】インドネシア暫定國民協議會はスカルノ大統領は何んらの權限を持たない大統領の名誉稱號だけを保つとの決定を先週末行い、スハルト陸空相が臨時大統領代理に指名された。この政治的動きに對して、インドネシア國内のスカルノ支持派がたちあがって暴動を起すのではないかと憂えられており、それに對處するためジャカルタ市内の要所は軍隊が警戒中である。

暫定國民協議会はスカルノ大統領を一九六五年の共產黨クーデターに關係したカドで裁判にかけよと強く要求したが、スハルト代理大統領らはこれを一蹴した。スカルノ大統領が國内にいることは、政治的混亂を招くので、同大統領の亡命説が高まり、先日東京で出產したデビ夫人の許にいくのではないかとの憶測が有力である。

# 佛総選擧

【パリ】フランス投票者は總選擧で、ドゴール大統領のひきいる政黨候補者に痛擊を加え、議席四八六のうち、たった一議席の優勢である二四四議席のみを與えたにすぎなかった。前回選擧ではドゴール派は四八議席の多數黨であった。

したがって大統領は薄氷をふむ思いで、無所屬議員からの支持をうけて政權を擔當することになるが、フランス選擧の結果、共產、社会黨が進出、左に大きく傾いてきたことを示すにいたっている。

# カナダ館建設へ

## 異常關心よせる國内の設計者

【オタワ】來る一九七〇年大阪で開かれる日本の万國博会場内に建てるカナダ館の設計公募に、カナダ國内の設計者や會社から締切りの十三日までに合計四五三が應募し、カナダ當局者をビックリさせている。最終審査は四月四日に行われ、七月に受賞者が發表される。カナダ館建設工事は一九六八年六月に開始予定。

入選者はカナダに與えられた十万三千平方呎の敷地につくるカナダ館の模型を提出することが要求されるが、このカナダ館設計の一般募集(カナダ人のみ)の審査員は七人で、その主席審査員は世界的に有名な日本の丹下健三教授である。

# スターリンの愛娘は カナダに安住するか

○…ソ連の獨裁者ヨセフ・スターリンがとても可愛がったわが娘であり、彼の臨終を見守ったスタリナさん(四二)は先週末、國外逃亡を企てて彼女の行動は大々的に報道されるにいたっている。スベトラナ・スタリナは樂天地をカナダに求めるかも知れないとマーチン外相はほのめかしている。

○…印度人と結婚した彼女はモスクワで死去した印度人の夫の遺骨を[illegible]印度に赴いたのち、そこで亡命するつもりだったが許可されず、駐印米國大使館に願い出したが、ソ連に遠慮して米國滯在も望みなくなり、遂に旅客機でスイスに飛び、二カ月間の滯在を許され、目下山莊に姿をひそめているという。

○…[illegible]、いずれ滯在期限が切れると、スイスからも追い出しを受ける運命で、遂にはカナダに安住の地を見出すのではないかと報じられている。スターリンの娘と父親の間柄の自叙傳に對し、米國の雜誌社は早くも原稿料五十万弗のオファをしているという。

# 經済見通し

## 日本で決定

【東京時事通信】日本政府は十三日の臨時閣議で『四十二年度の經済見通しと經済運營の基本的態度』を決定、休會明けの國會に來年度予算案とともに提出することとなった。これによると、四十二年度の經済は前年度の景氣上昇のあとをうけて一段と強い上昇基調で推移、國民總生產は四十兆九千五百億円、經済成長率は名目一三・四%、實質九・〇%の伸びが見込まれている。

この結果、國際收支はトントンとなり、情勢によっては赤字轉落のおそれも出てきた。このような情勢から『民間經済界の節度ある投資態度に期待する』と民間の慎重ムードの盛り上がりを呼びかけるとともに、政府は景氣過熱を未然に防ぐため機敏に予防的な政策調整措置を講じていくことが經済運營の基本的態度としている。

# 年末にこわす帝國ホテル

【東京】關東大震災のときにもビクともしなかった東京の帝國ホテルは、米國の建築設計者フランク・ロイド氏の傑作の一つとして有名であるが、この建物は今年十二月ごろ打ちこわされて、高層建物にとってかわられることになっている。

帝國ホテルのうちこわし決定は二月に行われた同ホテル理事會で行われたと確かな筋は報じている。今までも同ホテルのうちこわしは度々うわさに上っていたが、その都度否定されてきた。ホテル側によると、今年十一月いっぱいで閉鎖される計畫であるという。[illegible]そのあとに約二十階建の新ホテルが建てられるはずで、新帝國ホテルの設計者が設計することになろう。新ホテルは大阪の万國博開會までに完成の見込み。

# 山梨縣の一農家から 忍術の秘巻發見さる

△山梨縣の一農家から、武田信玄公時代に使われたと思われる忍術の秘巻が發見された。この秘巻は、山梨縣東山梨郡牧丘町西保中の竹川豊査(三〇)さん方にあったものを、郷土史料の收拾にあたっていた牧丘町役場の高原豊(五三)さんが發見したもの。

△巻物の長さは六メートルもあり、幅は約二十センチで『諸術要現之秘巻』と記され、二十數項目にわたる秘術が書かれている。

△じゅ文や九字のきり方は符號で記されているので解読できないが、高原さんは『この忍術は山武士系統のもので、ふところのなかで九字をきったのではないかと思われる。内容もいいかげんなものではなく事實と体験が感じられる』と語っている。(時事通信)

# 日本醫大學生

## 反對デモ行う

【東京】日本の醫學訓練制度に反對する約五百人以上の醫大學生とインターンらが去る日曜都市街で警官隊と衝突した。反對デモのいい分は、お醫者さんになるのに六年間を費やし、更に一年間無報酬でインターンとして奉仕したうえ醫師になっても生活が保障されない日本の現制度であるとしている。

[illegible]れたが、警官隊に全部鎮[illegible]に行われる三日間のインターン試驗に、全國[illegible]大生[illegible]お醫者さん[illegible]反對デモを展開したといっている。

# トムソン氏辞任

【オタワ】トムソン派社会信用黨々主、ロバート・トムソン氏は三月十七日をもって同黨々主を辭任すると先週末發表した。トムソン議員は議席はそのまま保留することになっている。辭任の理由はア州の同黨組織から全く支持をうけることがないためとしている。

# ガンジ首相再選

【ニューデリー】インド總選擧の結果、ガンジー首相のひきいる國民会議派の不振の成績で終り、ガンジー首相は實力派のデサイ氏にその地位を奪われるのではないかと觀測されていたが同會議派四百人の議員は滿場一致でガンジー首相を先週末再選した。デサイ氏は副首相となった。

# 八つ兒生れたが 全部次々と死亡

【メキシコ】二十世紀における世界で第三番目の『八つ兒』が去る十日メキシコシティ病院で生れたが、四男四女の八つ兒は出生十數小時以内で全部次々と死亡した。二カ月の早產ではあったが、ベビーはネズミ大のサイズだったとあり、母親のセブルベダさん(二二)は元氣であるが、疲れきっているという。

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, MARCH 19, 1967
Higan Sunday
10:00 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
7:00 P.M. Hikari no tomo



FULLY LICENCED
For Family or Friendly Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS

460 Dundas St. W.
Toronto
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY



It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
.5 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123



Takara Jewellers
Diamonds And Watches
"Our Specialty"
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe



Lichee Garden
中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone: 364-3481
(4 Lines To ... ve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY



We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

...ware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
...terns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
...rolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding
...ens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes
Paramount Gift Shop
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
... Hours: Mon. to Sat.: 9 a.m. to 6 p.m.
Excepting Friday 9 a.m. to 9 p.m.


# Dates And Doings

## Tor. JCCA Isseibu Selects Officers For New Term

By T. UMEZUKI

TORONTO. -- On March 10th, the Toronto JCCA Isseibu selected their new executive officers for the new term. They are as follows: President — I. Kawashiri, Vice-president — M. Amemori and Mrs. T. Ikeda; Secretary — T. Kameoka; Treasurer — Y. Kanda; Conveners — (welfare) H. Hayashi, (program) Mrs. K. Tanaka, (social) Mrs. T. Nishimura, (organization) U. Nakashima; Auditors — R. Yoneyama and Y. Kimura.

There is a total of 55 executive members and 7 honorary executive members.

• • •

## Sansei Talent Review At J.C.C. Centre On April 2

TORONTO.—Some of the best musical talents among the Sansei — award winners, honored students and yet-to-be discovered talents — are sought for the Sansei Talent Revue to be held on Sunday, April 2 starting at 2:15 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre.

In order to encourage talents and budding talents, the Centre once again is offering four scholarship "Japanese Canadian Centre Awards" of $25.00 each for "Best Performance" by an individual or a group.

Last year the calibre of performance was so good the judges (Mr. Max Ferguson, Mr. Harry Freedman, Miss Lorraine Thomson) had great difficulty in choosing the four winners. They finally came up with five winners instead with the Centre adding another $25.00 scholarship. The award winner of 1966, Mark Harada (Cooksville); Elayne Kageyama (Toronto); Christine Mori (Toronto); Gordon Okawara (Hamilton); Carolyn Yoshida (London) are all expected to appear this year as special guest performers.

Those wishing to enter the Talent Revue are asked to call the Centre office (429-0670) for application forms. — J.C.C. Centre

• • •

## James Bond's Toyota 2000GT At Can. Sport Show

TORONTO.—On the eve of the Canadian National Sportsmen's Show, Canadian Motor Industries Holdings Limited, distributors of Toyota and Isuzu automobiles, stole the show by introducing four new automotive lines.

The star of the show is Toyota's brilliant new 2000GT which is claimed to be the fastest production car in the world. This year the car will achieve world-wide renown as James Bond's get-away car in the last 007 thriller "You Only Live Twice". With a top speed in excess of 137 miles per hour, the 2000GT features a double overhead camshaft, seven bearing crank-shaft, six-cylinder engine developing 150 hp at 6,000 rpm in standard form or 200 hp at 7,200 rpm in competition tune. The chassis structure is based on a central backbone with independent suspension all around, four wheel disc brakes, five speed transmission and limited slip differential as standard equipment. The magnificently finished steel body, which was designed by Toyota and Yamaha stylists, has been acclaimed by automotive designers as an outstanding achievement in the design of Grand Touring automobiles. Included in the comprehensive standard equipment are non-glare, bullet-type outside rear view mirrors, a rally clock and an electrically heated rear window. It is expected that the car will go on sale in Canada in the Fall.

Another completely new car is the Toyota Corolla 1100, which is the most powerfull 1100 c. c. production car in existence. The Corolla has a slant-four, five bearing crankshaft engine with an aluminum cylinder head which produces 60 hp at 6,000 rpm. Top speed is quoted as 87 miles per hour and a relable 40 miles per gallon can be expected. Standard equipment includes bucket seats, four-way safety flashers, a powerful three-speed heater and back-up lights. Completely equipped, the Corolla will sell for less than $1,800.00 FOB Toronto, Montreal and Vancouver, placing the car well below the price of Volkswagen which is considered its area of competition.

Also making its debut in Canada is the new Toyota Crown 2300 sedan, a development of the Toyota Crown which has now been sold in Canada for two years. Outstanding features of the new car are its six-cylinder, seven bearing crankshaft, overhead camshaft engine and power-assisted disc brakes. The new Toyota Crown will be available with four-on-the-floor or automatic transmission, reclining bucket seats, whitewall tires, four-wheel disc breakes and a host of other standard equipment items. With four-speed transmission, the Toyota Crown will retail at $2,990.00 FOB Toronto, Montreal and Vancouver.

CMI is also showing a new hardtop version of the successfull Toyota Land Cruiser, four-wheel drive vehicle which adds more comfort and visibility to the tough 135 hp, 6-cylinder unit.

A range of Isuzu Bellett 1500 Deluxe sedans is also being shown together with a 1500S sporting version of the economical family sedan from Japan's oldest car maker.

N. Yano, president of Canadian Motor Industries Holdings Limited, said that his company is aiming to sell nearly 4,000 Toyota and Isuzu cars in 1967. In 1966 the company retailed 1,476 cars. In January of this year, CMI was in a firm fourth position among automobile importers and sales were up 174.1 percent over the corresponding month of 1966.


Gold Seal Upholstery
Phone 633-3244
All Phases Furniture & Antiques
Custom Upholstered — Built. Expert Polishing and Finishing
Don Mitsubata
Res. — RO. 7-4078

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378



AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-6317



Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-0077



Bus. 924-8151 Res. 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 608
130 BLOOR ST. W. TORONTO



DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES
Hockey Equipment
Skate Sharpening
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuzawa
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.



KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211



Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA
Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sus Nagai
437 DANFORTH AVE.
PHONE: 466-8164

## Anti-miscegenation . . .

States, and while its membership is largely comprised of persons of Japanese ancestry, its membership also includes without limitation, Americans of varied faiths, creeds, and color.

### Summary of Argument

The JACL arguments are divided into three sections.

I

Since **Pace v. Alabama** (1883) the rights, privileges and immunities of the individual in many facets and spheres of life have under the Fourteenth Amendment been safeguarded to him free of the odious circumscription of law based on race.

Vital and all-important as these rights are to the individual and to the preservation of a democratic society of free men, such rights appear as palpable and material ones in contrast to the intimate, personal right of privacy in marriage. Freedom in marriage concerns one of the most basic and fundamental rights of the individual, rooted indeed, in one of man's biological drives. The mutual exercise by two individuals of such a right—a noble goal, other wise promoted and blessed by society—should not be converted into a crime or otherwise stigmatized by law merely because of race.

It would constitute a shocking outrage if the anti-miscegenation laws of Virginia (and sixteen other States) directed that its citizens must marry a person of a different race. That this same operative principle is geared to operate in the other direction by the anti-miscegenation statutes makes it no less demeaning to the citizen and an invidious invasion of a basic fundamental right.

Rather, the freedom of choice—the freedom of choice not to marry a person of another race as well as the freedom to marry without regard to race — should and must reside with the individual, not with the government.

**Pace v. Alabama**, supra, is not authority for sustaining anti-miscegenation laws. First, the limited view (of **Pace**) of the Equal Protection Clause has not withstood analysis in the subsequent decisions of this Court. Secondly, it is respectfully but firmly submitted that the narrow view expressed in **Pace** was inherently faulty and misleading. What **Pace** failed to consider was whether or not 'the same punishment to both offenders, the white and the black', would have been meted out if there had been two males, one white and one Negro, who had been guilty of identical acts . . . with the same female (white or black); it is clear that the punishment would differ and differ solely because of race. The same inequities would apply with even more gross injustice in the enforcement of anti-miscegenation laws, for miscegenous couples would be punished for an act, i.e. marriage, which is not only otherwise legal but which also is actually otherwise encouraged and blessed by the state.

II

Where the exercise of state police power 'trenches upon the constitutionally protected freedom from invidious discrimination based on race' such 'bears a heavy burden of justification' . . . Virginia's state policy in support of its anti-miscegenation laws has been expressed in terms of maintaining 'purity of public morals', 'the preservation of racial integrity' and to prevent a 'mongrel breed of citizens' as well as 'obliteration of racial pride'. Even assuming arguendo such objectives to be valid state interests (and within this racist context we cannot accept such assumption), since all races other than white remain free to intermarry with one another and thereby destroy their racial 'purity', 'integrity' and 'pride' the insidious sophism of Virginia's state policy, as well as those of the sixteen other states with anti-miscegenation laws, is readily exposed as a racist, 'white supremacy' law which is repugnant to a free people whose institutions are founded upon the doctrine of equality.'

III

Anti-miscegenation statutes have grown out of fundamental misconceptions of fact and serve no useful public purpose. The use of racial classification as a basis upon which to regulate the actions of individuals must be immediately suspect because such classifications are necessarily arbitrary and incapable of precise application.

The stated purpose of the anti-miscegenation laws is to preserve pure races which the legislators thought were separate and distinct entities, but this clearly is not so and there is no such thing as a pure race. Underlying purpose is to preserve racial superiority — of the white race only—but there is no proof that the white race is superior.

Moreover, the entire concept of a 'master race' is repugnant to our society. When the fictitious foundations of these laws have been dispelled, the only remaining purpose is to preserve differences such as skin color, nose size or hair types, which are clearly not valid bases of legislation.

Finally, the laws must fall because they contain standards of proof which are impossible of application and are unconstitutionally vague. Such statutes, the surviving vestige of an era of exploitation and ignorance, cannot be tolerated.

### Outline of Argument

The outline of JACL's case is presented in the brief as follows:

I. It is respectfully but firmly urged that Pace v. Alabama should be overruled not only because the reasoning in that early case is inconsistent with subsequent decisions of this Court but also because the reasoning in that case was and is inherently fallacious.

(A) The reasoning of Pace v. Alabama is inconsistent with the subsequent decisions of this Court and such reasoning should no longer be given any currency.

(B) The exercise or imposition of governmental laws or power based on race has no proper place in controlling, or seeking to control, the fundamental, basic and highly personal right of marriage.

(C) The reasoning of Pace was and is inherently misleading and thereby faulty.

II. Virginia's anti-miscegenation laws, as well as such laws in the remaining sixteen states with anti-miscegenation statutes, violate the right to "equal protection of the laws" not only as to its non-white citizens but also as to its white citizens.

III. Anti-miscegenation statutes are based on fundamental misconceptions of fact which render them unconstitutionally arbitrary and vague and which bear no relationship to any legitimate legislative purpose.

(A) Racial clasification necessarily requires arbitrary selection of population groups and its use for purposes of legislation must be highly suspect.

(B) Statutes based on racial discrimination serve no public purpose and are therefore invalid.

(1) Racial purity cannot be preserved because racial purity does not exist.

(2) Preservation of racial superiority is neither a meaningful nor legitimate statutory purpose. (a) The myths of racial superiority developed along with the original misconceptions of race. (b) There is no basis of equating race and cultural potential. (c) There is no basis for the belief in biological superiority. (d) Miscegenation is not biologically harmful. (e) The preservation of racial superiority is not a fit purpose of legislation. (f) When the myths are stripped away, the anti-miscegenation statutes are exposed as being totally without valid public purpose.

### Japanese May Be Affected

(C) The anti-miscegenation statutes must fail because they provide standards of proof which are impossible of application and are unconstitutionally vague.

Early in the JACL brief, specific references are made which use Japanese as examples of what might happen to certain pertone of certain races under certain circumstances.

Arguing that these anti-miscegenation laws discriminate as much against the rights to marry of a white person as that of a non-white, the JACL Friend of the Court brief raises an interesting confusion.

"Aside from the question of vagueness arising from statutes, courts and juries seeking to do what anthropologists with their scientific expertise have difficulty doing, namely, attempt to formulate and classify races of mankind, there also exist insidious uncertainties as well as confusion in these anti-miscegenation laws.

"For further example, under Virginia's penal provisions . . . criminality applies only to intermarriages of a 'white person' and a 'colored person' and . . . defines a 'colored person' as any person

(Continued From Page 1)

'in whom there is ascertainable any Negro blood'. Thus, if a 'white person' and a Japanese married, while such would be unlawful under (one provision), under the penal provisions of (another section) only the 'white person' would be subject to criminal sanctions and the Japanese, being neither a 'white person' nor a 'colored person' presumably would, on the face of things, incur no criminal penalties.

"But this is far from being clear by reason of the last sentence of (a provision) which reads: 'All laws heretofore passed and now in effect regarding the intermarriage of white and colored persons shall apply to marriages prohibited by this chapter.'

Thus, by this catch-all provision, an unsuspecting Japanese, as well as any other person similarly situated, might suddenly find themselves swept into the web of these particularized provisions which, by their very specificity, appear to exclude Japanese.

"The anti-miscegenation laws of the other sixteen states are similarly fraught with inconsistencies and injustices . . ."

## Japan Diary . . .

(Continued from Page 1)

kose?" Kakitani-san turned towards me and asked.

This is true. They always fuss about small unimportant things.

But I replied, "Couldn't you say rather that the Japanese people have a closer human relationship and they have a high concern for other people?"

"Oh yes," said the madam. "we have a high concern for our neighbours' business too."

I laughed. I admitted that the western people are less nosey, that they make a greater distinction between what is "my business" and "other peoples' business."

"What do you think of American people?" I asked.

"I think they are gentlemen," said Asae-san seriously.

"I have an impression they were not too well liked, especially during the occupation," I said.

"Well," said Asae-san, "we did wonder how they would act towards us after the war. They acted very friendly, so we suspected there was a hidden motive behind it. But today, I think they are admirable people."

Asae-san looked at me, his face very serious. Asae-san is a religious man, and I think his views are influenced by his religion.

* * *

"What I cannot understand," said Asae-san, "is how you, a married woman, can take such a long trip by yourself. Such a thing is unimaginable in Japan.

"I may leave home for a few days, that is normal. But if I were to stay home and my wife travel? What would happen to the home?"

I said the Japanese woman wants it that way. "I think she wants the children to be dependent on her. I think she brings up her children with such a thought, and she is secretly glad when the children grow up and miss her.

"But in the west, we want our children to be independent. My two children are grown, though they still go to school. I was a 'ittle worried before I left on my trip. But now I feel I have really nothing to worry about. I feel confident that they can manage without me. This makes me happy because it means I have done my duty."

* * *

Asae-san who had been listening quietly for some time said suddenly, "Sometimes when I meet another woman, I think to myself, she is a far better woman than my wife. Have you had such an experience during your travels?"

I was taken back a little.

Tamano-san said, "It is disrespectful to ask such a question. Sach-an, you don't have to answer."

"But did I not state my feelings first, so I would not be disrespectful?" Asae-san said.

I started to speak slowly, searching my mind at the same time for an honest answer.

"So-ne . . . I think this feeling is a part of universal human emotion. It has little to do with the fact that we are Japanese or from the west. I cannot say that I will not experience such a feeling in the course of my travels.

"If I did, there is really nothing that my husband can do about it. At the same time there is nothing I can do about what he feels. I do not believe that when a man and a woman marry, they should become one. Each individual's power of free will remains. It is also important that we respect each other's individual feelings even in marriage.

"It was not my idea to make this trip," I explained. "I wanted to wait until the children finished school. But my husband said why not travel now, while I still looked young enough and people would find it worth while looking at me."

"Is that so," said Asae-san. "Your husband must trust you a great deal."

* * *

The madam now asked me, "How are the men in the west? I think the Japanese men like to play too much."

"Japan is sure a man's country," I said. "Nothing is lacking for his entertainment. But on the other hand, isn't it the Japanese woman who encourages the man to boast and enjoys watching him boast? In the end, I think it is the woman who manipulates, who is the power behind the scenes."

Kakitani-san and Asae-san burst out laughing. "You seem to understand," said Katitani-san.

I continued. "The man wants to play and the woman wants to play. The games may be different but the desire is the same. I think it is the same the world over, as long as we are human beings and blood continues to flow in our veins. The difference is only in the method and the degree."

* * *

It was a pleasant evening. The men were feeling good and the women were glad the men were feeling good.

Tamano-san looked happy. I think she was happy because I was enjoying myself. These other people I had never seen before—Kakitani-san, Asae-san, the madam, the waitress. It's funny. Sometimes we can become so intimate in such a short time. And I shall probably never see them again.

* * *

The madam and the waitress were bowing repeatedly, thanking us for a very pleasant and educational evening. They followed us to the doorway and we bowed to each other again.

The men went out first and walked ahead, the clatter of their geta raising friendly echoes in the night. Tamano-san and I followed.

We walked in silence for some time. I looked back. I saw the tiny figure of the madam still silhouetted in the doorway. I stopped and waved. The madam waved back. And she continued to wave for a long time.

**The New Canadian**

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

**CLASSIFIED**

**Male Help Wanted**

**A FEW** gardeners wanted. Phone ... 6196, Mr. Maehara (Toronto)

**GARDEN** helpers wanted. Top pay for experienced person. Phone ... 6345. (Toronto).

**CHARTERED ACCOUNTANT** to supervise, small office, industrial experience all phases of accounting. ... Jane and Sheppard, ... (Toronto)

**EXPERIENCED** porcelain and gold ... wanted. Good opportunity. Apply ... Dental Laboratory Ltd., P. O. Box ... Calgary, Alberta. Phone ...

**CAMERA** salesman. Excellent opportunity. Experience preferred but not essential. Apply in person at ... Japan Camera Centre, 224 Yonge St., Toronto 1, Ontario. Phone ... (Toronto).

**WAREHOUSE** men experienced in automotive parts. Aggressive, steady ... wages benefits. Phone ... Auburn (Toronto).

**Female Help Wanted**

**CLERK**-typist for dress company, permanent. Phone 366-5105 (Toronto)

**OPERATORS.** Experienced ... ladies sport wear and dresses ... Miss Sun Valley, 7th floor, ... Ave., Phone 368-2391 (Toronto)

For Best Results Use New Canadian Ads

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
**William Wales Ltd Insurance Agents**
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

**Peter Morello**
Custom Made Aluminium Windows, Doors, Awnings Etc.
691-1135 or Res. HO. 6-...
**Dumont Aluminium Ltd.**

**Continental Family Co-op**
Japanese & Occidental Foods
... Dundas St. W. — Toronto
EM. 6-5589 and EM. ...

**When Buying Or Selling A Home**
Call: KEN HORI
**K. HORI REAL ESTATE**
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-51..
Scarborough